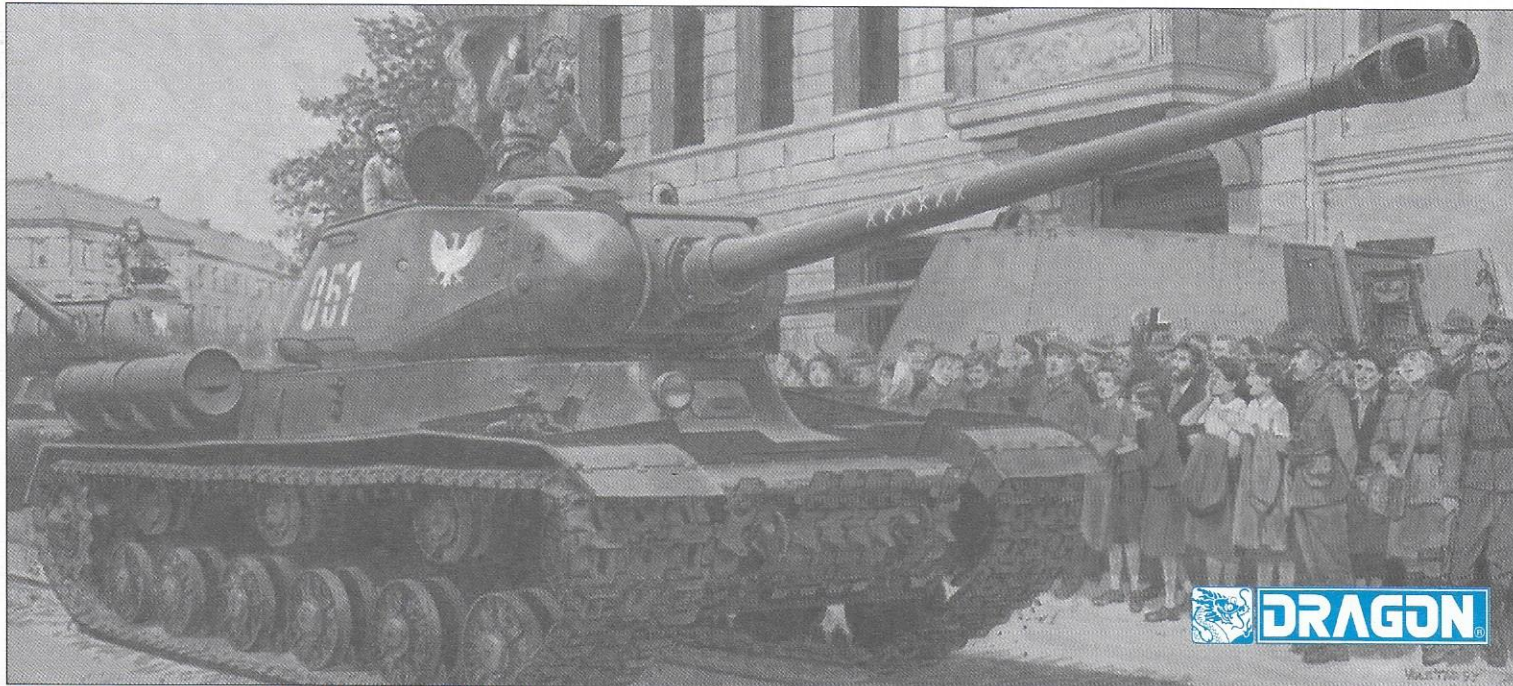


JS-2 STALIN II

1:35 '39-'45 SERIES

KIT NO.6012



Project Supervised by Hirohisa Takada.
Technical Drawings provided by Minoru Igarashi.

In 1943, the JS-2 heavy tank was developed by the SKB-2 (the special design bureau No.2) that was headed by Zh. Ya. Kotin, as opposition to the German heavy tank Tiger I. It had large turret armed with 122mm gun A-19 Model 1931/37, with 120mm glacis armor and 160mm turret armor, the weight was increased to 46 tons, almost the same the German Panther tank. The JS-2 was produced by the Chelyabinskogo Kirovski Works (ChKZ Zavod Nr. 100).

This tank was powered by the improved V-2-JS 520hp diesel engine as was used on the T-34. The A-19 gun could penetrate 160mm armor plate at 1,000m. It had a maximum road speed of 37km/h, and maximum road range of 240km.

The JS-2 was issued to Heavy Tank Regiment that had 21 tanks, used as destroyer of enemy heavy tanks, or used to assault on fortifications. In spring 1944, the improved version called JS-2m was introduced into the production.

En 1943, le char d'assaut lourd JS-2 fut développé par le SKB-2 (le bureau de dessin-projet spécial No.2) qui était commandé par zh. Ya. Kotin, en compétition directe avec le char d'assaut lourd allemand Tigre I. Il possédait une large tourelle d'un canon de 122mm, A 19 Model 1931/37, avec un blindage de carlingue de 120mm et un blindage de tourelle de 160mm, bien que son poids de 46 tonnes était presque le même que son homologue allemand. Le JS-2 fut construit dans les usines de Chelyabinskogo Kirovski (Chkz Savod No. 100).

Ce char d'assaut était propulsé par un moteur diesel de 520 chevaux du type amélioré V-2-JS comme celui utilisé dans le T-34. Le canon A-19 pouvait pénétrer un blindage de 160mm à une distance de 1.000m. Sa vitesse maximale de route était de 37km/h et son aire routière maximale de 240km.

Le JS-2 fut livré au Régiment de Chars d'Assaut lourd qui possédait 21 chars utilisés pour la destruction de chars d'assaut lourds ennemis out pour prendre d'assaut une lourde défense. Durant le printemps 1944, une version améliorée appelée JS-2m fut introduite dans la production à la place du JS-2.

JS-2 重戦車は、ドイツのティーガー I に対抗するために、戦車工業人民委員代理 Zh. Ya. コーチンの率いる第 2 特別設計局 (SKB-2) によって、1943 年に開発されました。重量が 46 t というパンター戦車並にもかかわらず、大口径の 1931/37 年型 122mm 砲 A-19 を主砲とし装甲も砲塔正面で 160mm、車体前面で 120mm という驚異的な戦車です。生産は、チェリャビンスクのキーロフスキー工場 (ChKZ 第 100 工場) で行われました。

JS-2 の主砲は、1,000m の距離から 160mm の垂直鋼板を貫通可能で、T-34 と同系列ながら、出力を 520 馬力に向上させた V-2-JS ディーゼルエンジンを載せており、最高速度は路上で 37km/h、最大行動半径は 240km でした。

JS-2 は、戦車 21 両から編成される重戦車大隊に配備され、その主砲と装甲を生かして、敵重戦車の駆逐、敵陣の突破などに使用されました。1944 年の春からは、車体前面形状を改良した JS-2m が登場し、生産も切り替えられました。

Der schwere Panzer JS-2 (Joseph Stalin) wurde 1943 vom SKB-2 (dem Konstruktionsbüro Nr. 2), das von Zh. Ya. Kotin geleitet wurde, entwickelt. Er sollte ein Gegenstück zum deutschen Tiger I werden. Der JS-2 hatte einen großen Turm, der mit einer 122mm Kanone A 19 Modell 1931/37 bestückt war.

Obwohl die Panzerung 122mm, am Turm sogar 160mm betrug, war das Gewicht mit 46 Tonnen ungefähr gleich wie beim deutschen Panther.

Produziert wurde der JS-2 vom Chelyabinskogo Kirovski Werk (ChKZ Zavod Nr. 100). Der Antrieb erfolgte über den verbesserten 520 PS Dieselmotor, der auch beim T-34 verwendet wurde.

Die A-19 Kanone konnte eine 160mm Panzerplatte aus 1000m Entfernung durchdringen. Die maximale Straßengeschwindigkeit betrug 37km/h, die maximale Reichweite 240 km.

Das schweren Panzerregimente verfügten über 21 JS-2 Panzer, die als Jagdpanzer eingesetzt wurden.

Ab Frühjahr 1944 begann der Einsatz der verbesserten JS-2m Version anstelle des JS-2.

Nel 1943 il carro armato pesante JS-2 (Joseph Stalin) fu sviluppato dallo SKB-2 (l'ufficio speciale di costruzione no. 2), il cui direttore era Zh. Ya. Kotin. Questo carro armato doveva essere il riscontro sovietico al carro armato tedesco Tiger I.

La grande torretta del JS-2 era armata con un cannone da 122mm A-19, modello 1931/37. La corazzatura era di 120mm, sulla torretta perfino di 160mm, ma il peso del carro armato era con 46 t circa lo stesso di quello del carro armato tedesco "Panther".

Il JS-2 fu prodotto nella fabbrica di Chelyabinskogo Kirovski (CHKZ Zavod no. 100).

Il motore era il modificato V-2-JS Diesel 520 CV, lo stesso motore che azionava anche il T-34. Il cannone A-19 poteva penetrare una corazza di 160mm da 1000m. La velocità massima era di 37 km/h, il raggio d'azione 240 km. Il reggimento corazzato disponeva di 21 carri armati JS-2, che operavano come caccia carri o che venivano impiegato per la difesa. Nella primavera 1944 cominciò la produzione della versione modificata JS-2m.

1943年、由高甸博士主管のSKB-2(特別設計第2局)發展了JS-2重型坦克，以對抗德國重型坦克虎I型，新坦克擁有較大的炮塔，裝備122mm A19, 1931/37型大炮，車身裝甲厚120mm，炮塔更厚達160mm，所以重量提升至46噸，和德國豹型坦克相近。JS-2係由切雅便斯高基羅富斯基工廠 (ChKZ Zavod Nr. 100) 生產的。

此坦克使用T-34相同的改良型V-2-JS 520S馬力柴油引擎，其A-19大炮可於1,000公尺內貫穿160mm裝甲板，最高路上時速可達37公里，而最遠續航距離為240公里。

JS-2發配給有21輛坦克的重型坦克連隊使用，作為對付敵方重型坦克的驅逐坦克，或對堅固的防線領頭進行強襲。到1944年春天，改良型不採用JS-2的番號，而改稱為JS-2M進入大量生產。

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて換気に気をつけましょう。
- ・塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は含まれておりませんので、別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下記をご覧ください。

《注意》

- ・勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- ・■代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・ Symbole wie ■ beziehen sich auf die Farbnummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder eine Feile beseitigen.
- ・ Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・ When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- ・ Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・ When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・ See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・ Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- ・ Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・ ■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・ Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

x2 2つ製作してください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GÖR 2 ST
製作二個

注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROASTI
FORIKTIGT
小心留意

切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIERE
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
切る

穴を開けてください
OPEN HOLE
ÖFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVIA REIKA
ÖPPNÄ HALET
開孔

接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
EIJIMAA
LIMMÄJ
不用黏合

接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMÄ YHTEEN
LIMMA IHOP
用膠黏合

デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUEZ DECALOMANIE
APPLICARE DECALOMANIE
ASETA SIIRTOKUVIA
APPLICERA DECALEN
貼上水貼紙

折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÎT
PIEGARE
TÄTÄ
BOCCA
屈曲

穴を埋めてください
FILL HOLE
SICHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORDI PIENO
TÄYTTÄ REIKÄ
FYLL HALET
芯孔埋す

どちらか選択してください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIV
FACOLTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBAR
可选项擇採用

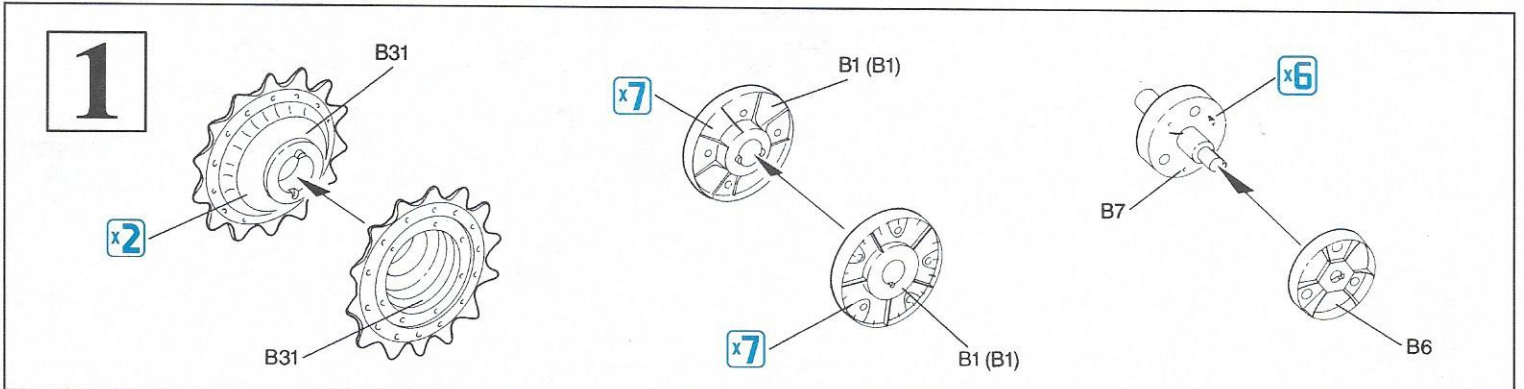
接着剤が乾くまで2〜3分待つてください
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL THE
GLUE HAS DRIED COMPLETELY BEFORE YOU
ADHERE THE ADHESIVE TO THE COLLASIE ASSOCIATA
HÄLLT VÄNTA PÅ ATT GULEN HÄRSTÄNS
VÄNTA NÅGRA MINUTER FÖRE DU
ÖÖR NÄR DU VÄNTA PÅ ATT GULEN HÄRSTÄNS
HÄLLT VÄNTA PÅ ATT GULEN HÄRSTÄNS
HÄLLT VÄNTA PÅ ATT GULEN HÄRSTÄNS

瞬間接着剤(金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALL
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTTEN
SNABBSMÛR METALLDELAR
金屬用速乾膠

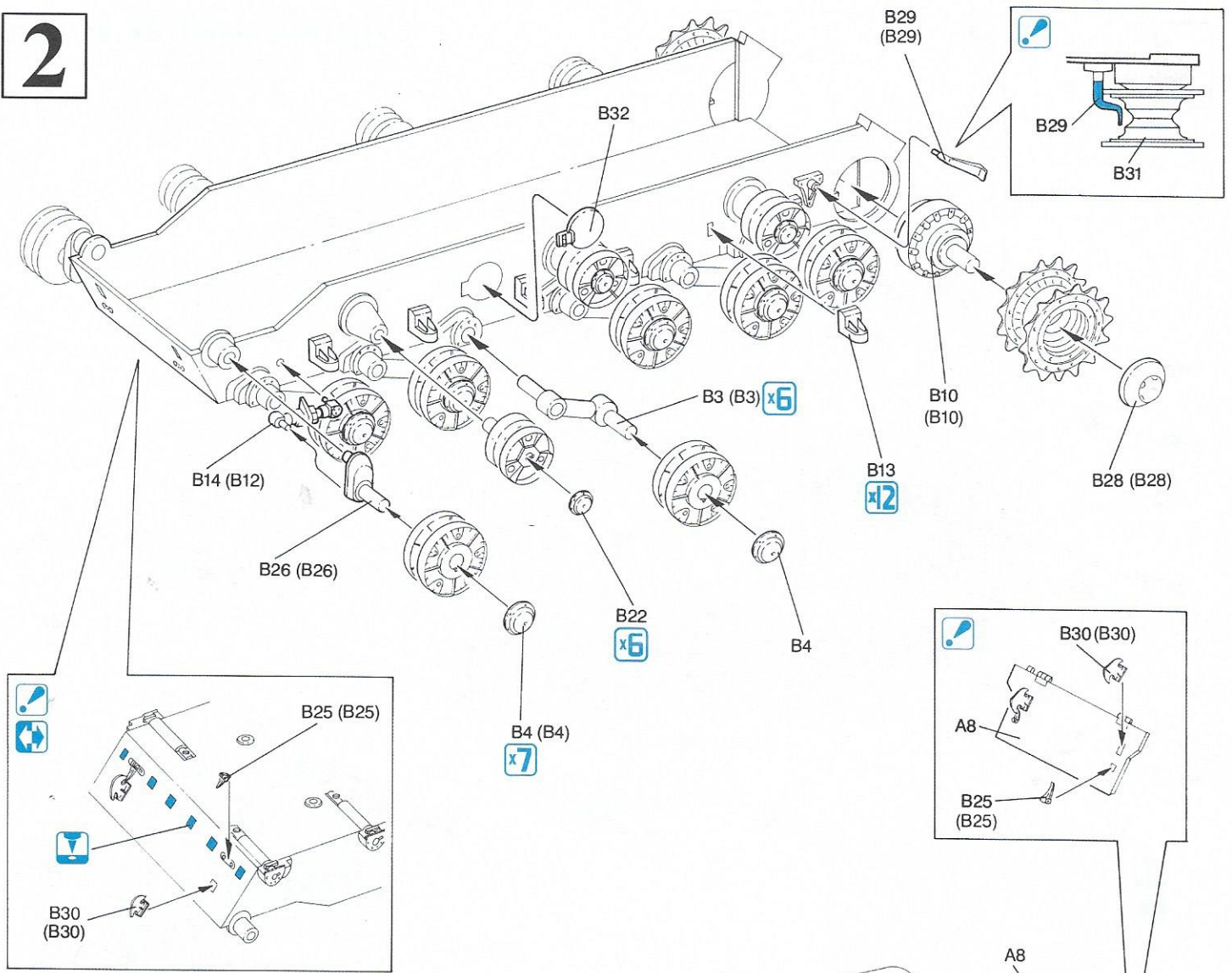
H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR
MODEL MASTER COLOR

1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR

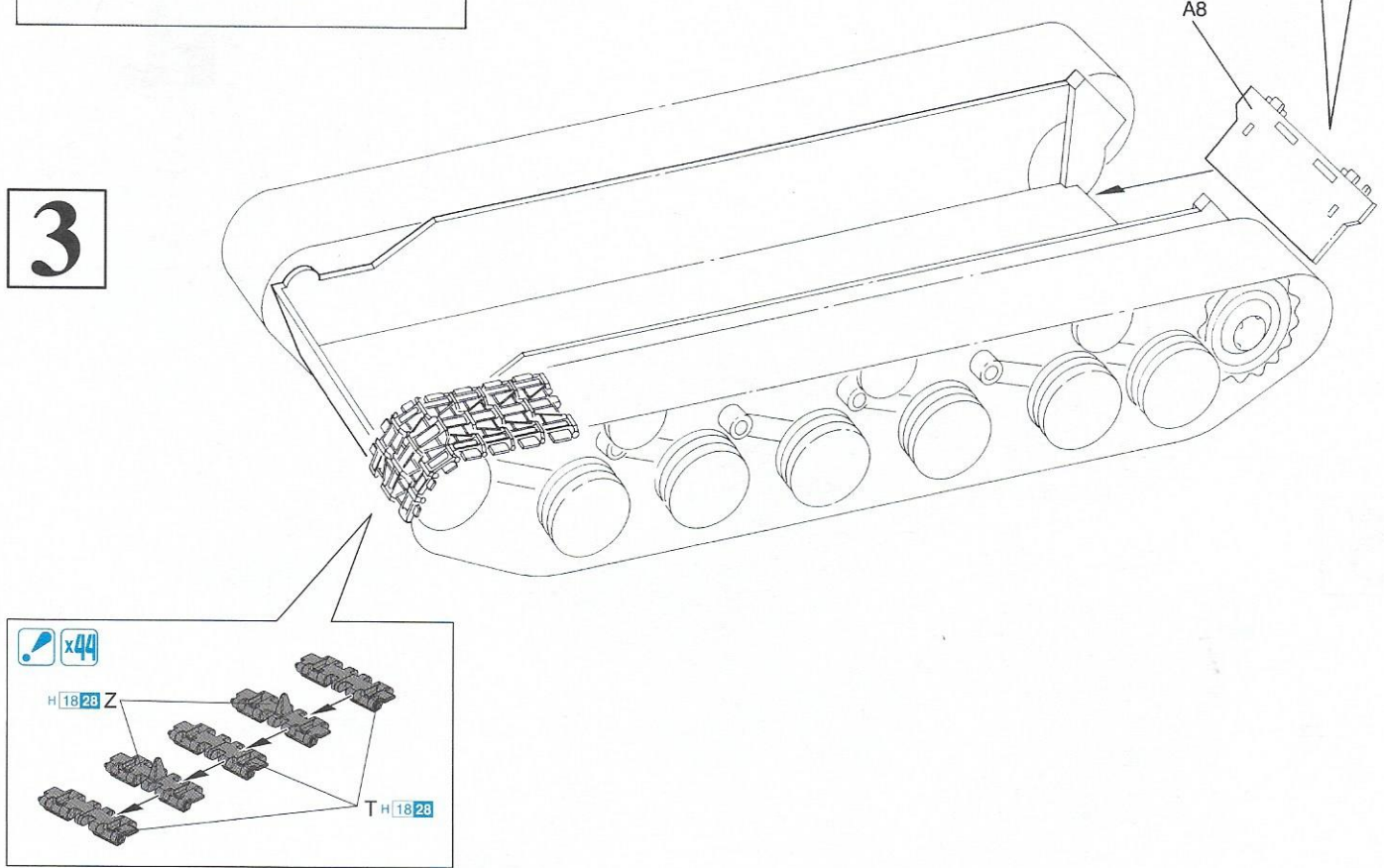
H18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H51 11	ガルグレー	1730	LIGHT GULL GRAY	LIGHT GULL GRAY	LIGHT GULL GRAY	GRIGIO GASSIARO CHIARO	浅海鵝灰色
H60 16	濃緑色(暗緑色)(2)	2716	IJA GREEN	IJA GRÜN	VERT IJA	VERDE IJA	IA深緑色
H71 24	ミドルストーン	2137	MIDDLE STONE	STEINGRAU, MITTEL	PIERRE MOYEN	NOCCILO MEDIO	中石色
H309 609	グリーンFS34079	1710	DARK GREEN	DUNKEL GRÜN	VERT FONCÉ	VERDE SCURO	深緑色



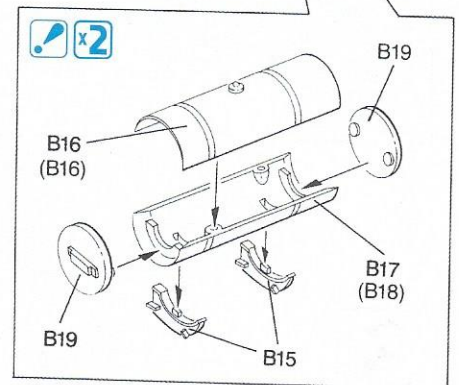
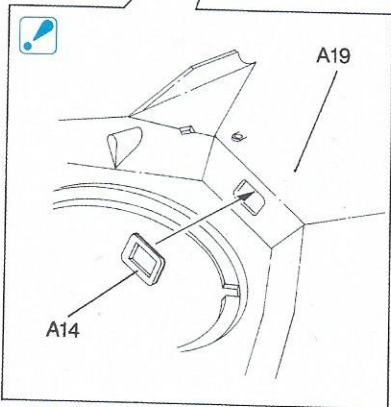
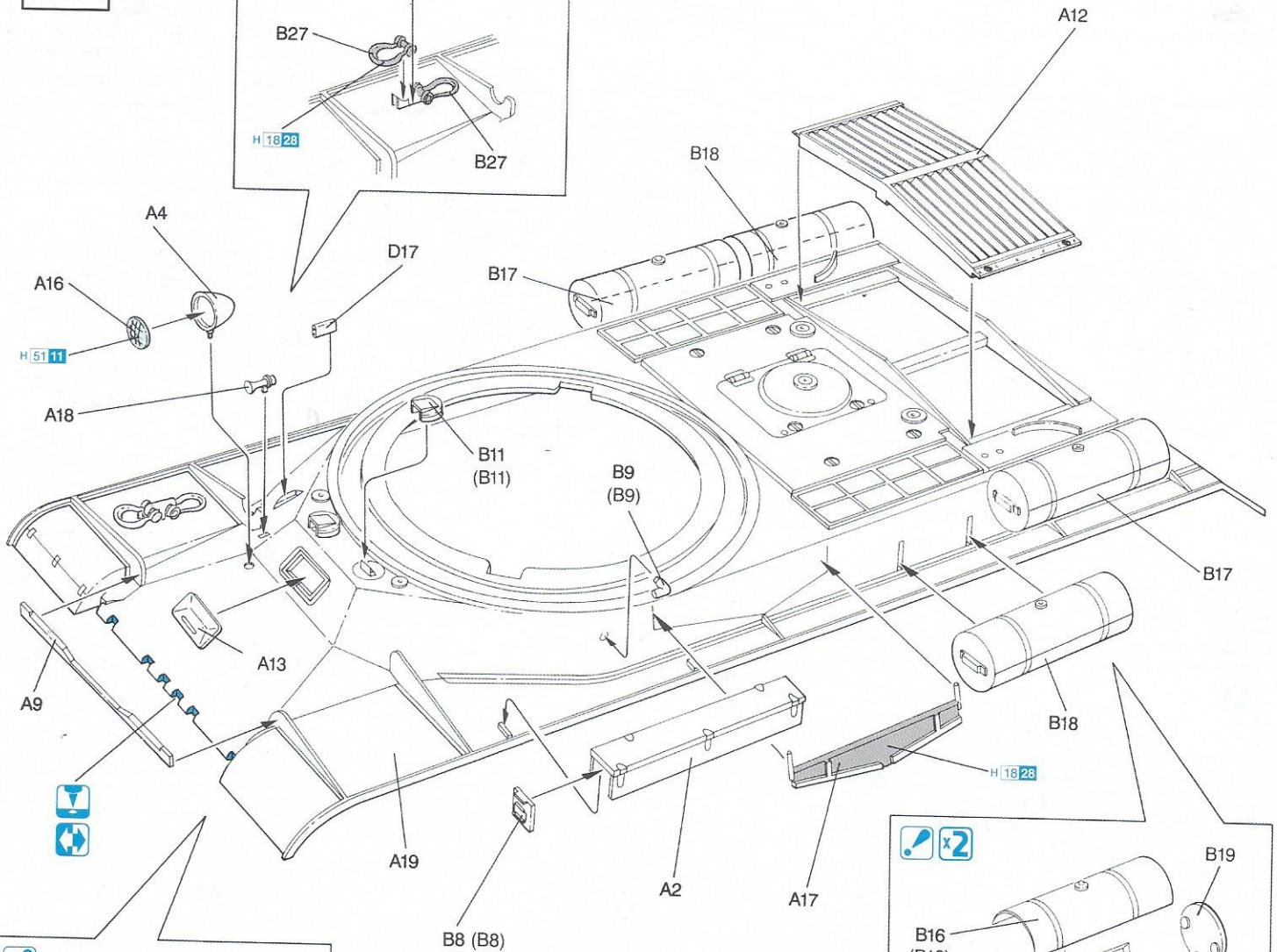
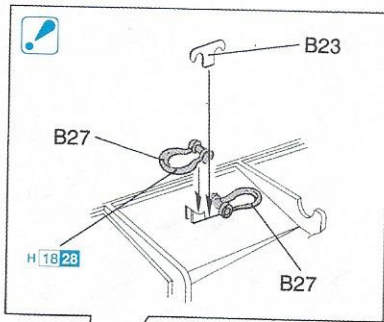
2



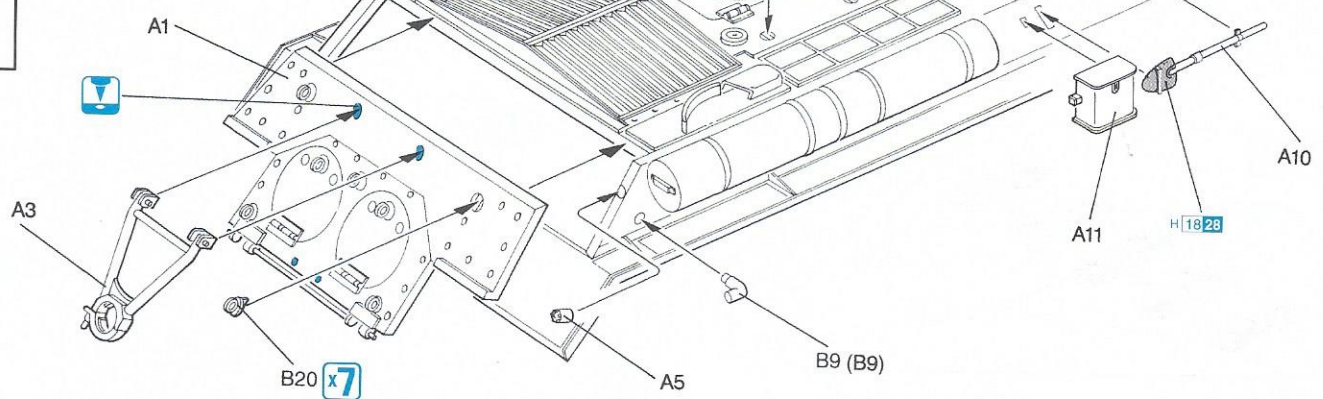
3



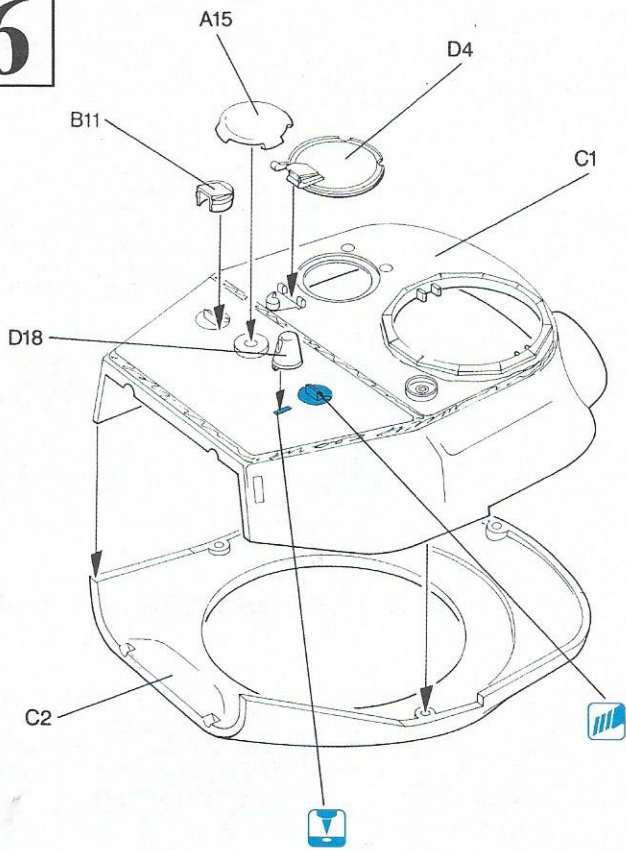
4



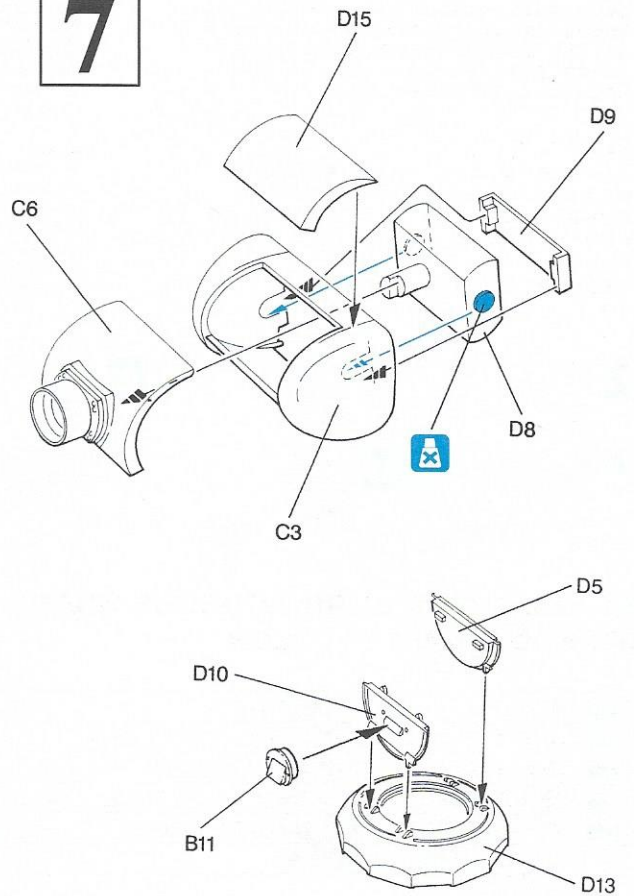
5



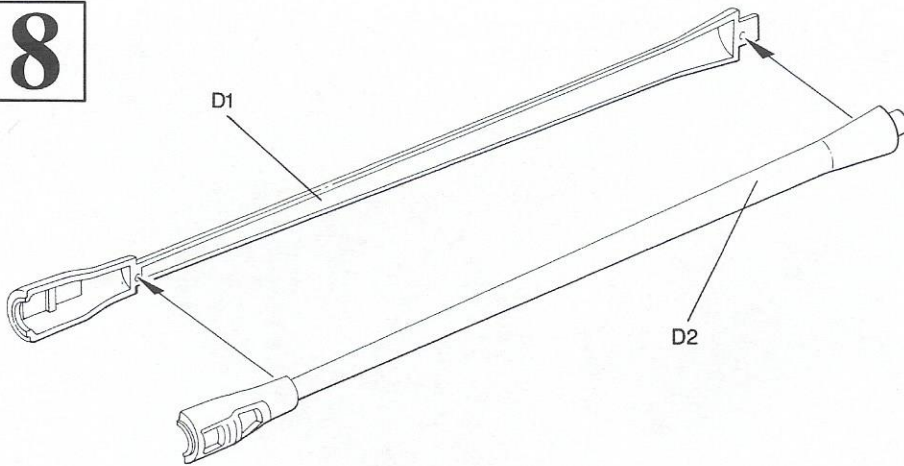
6



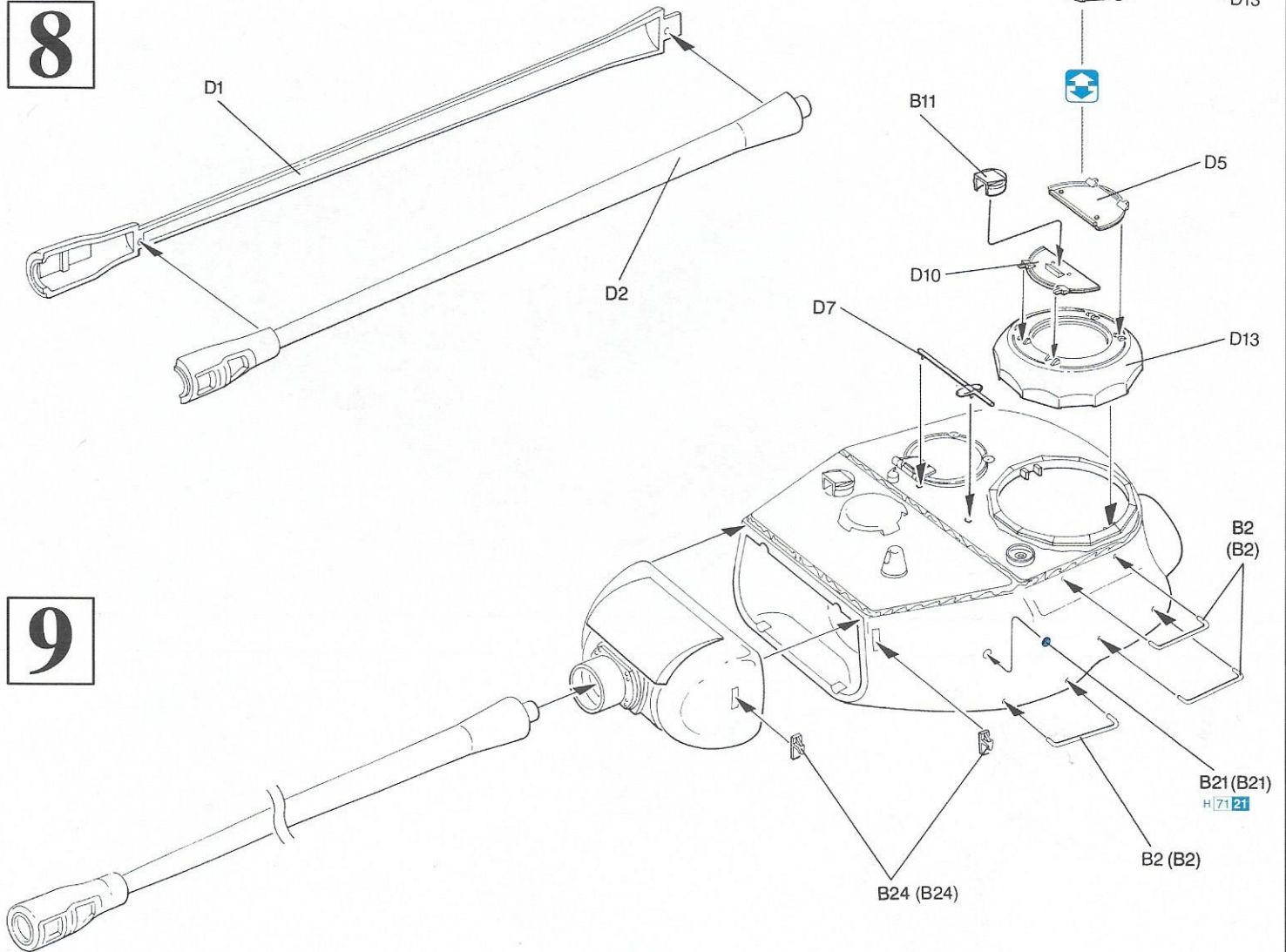
7



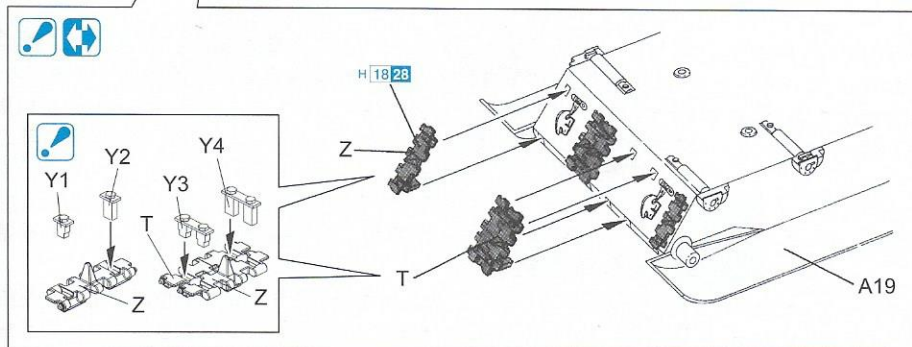
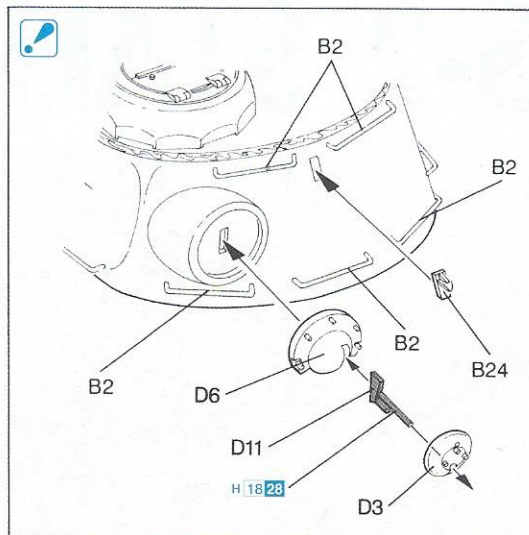
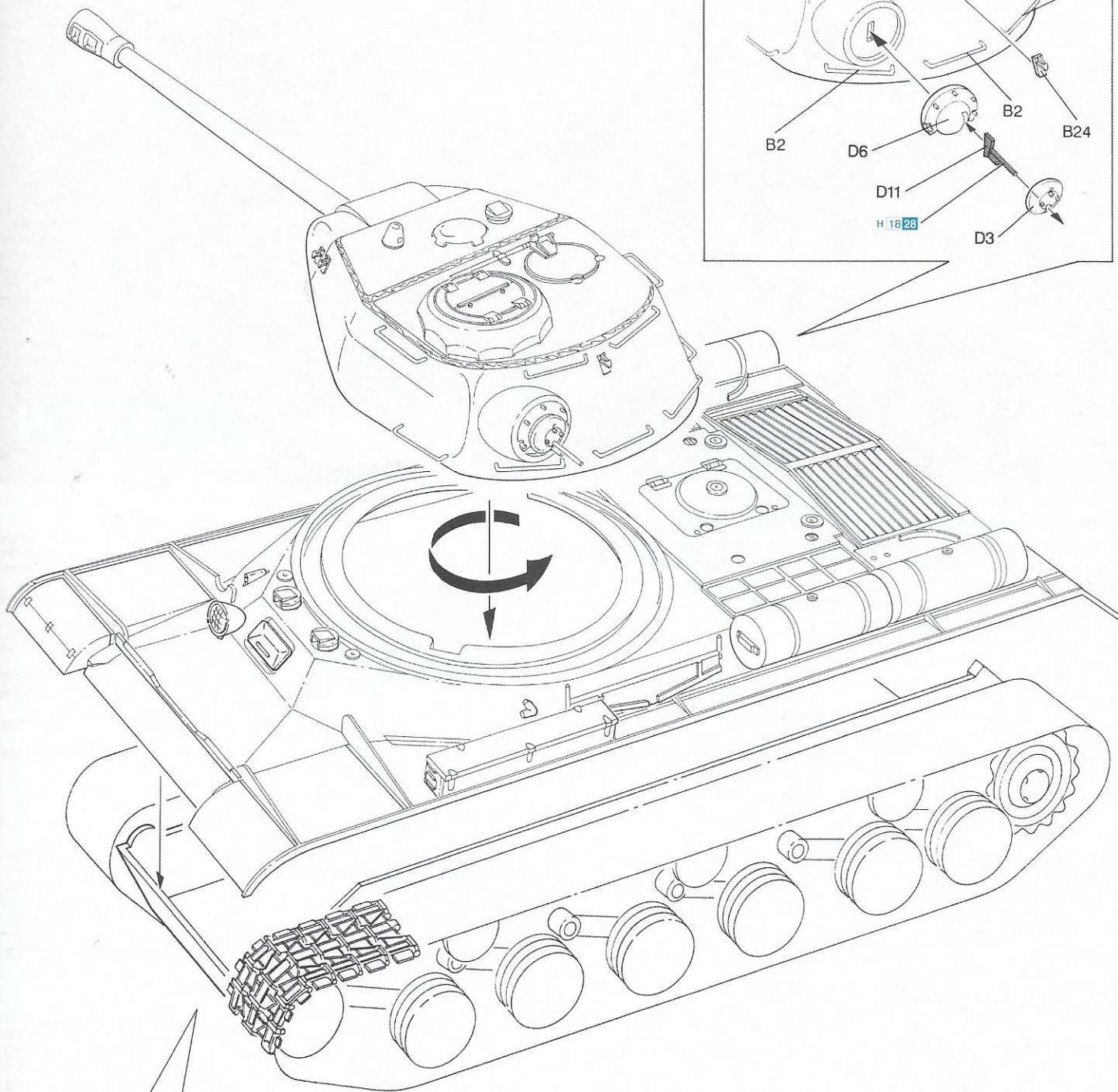
8



9



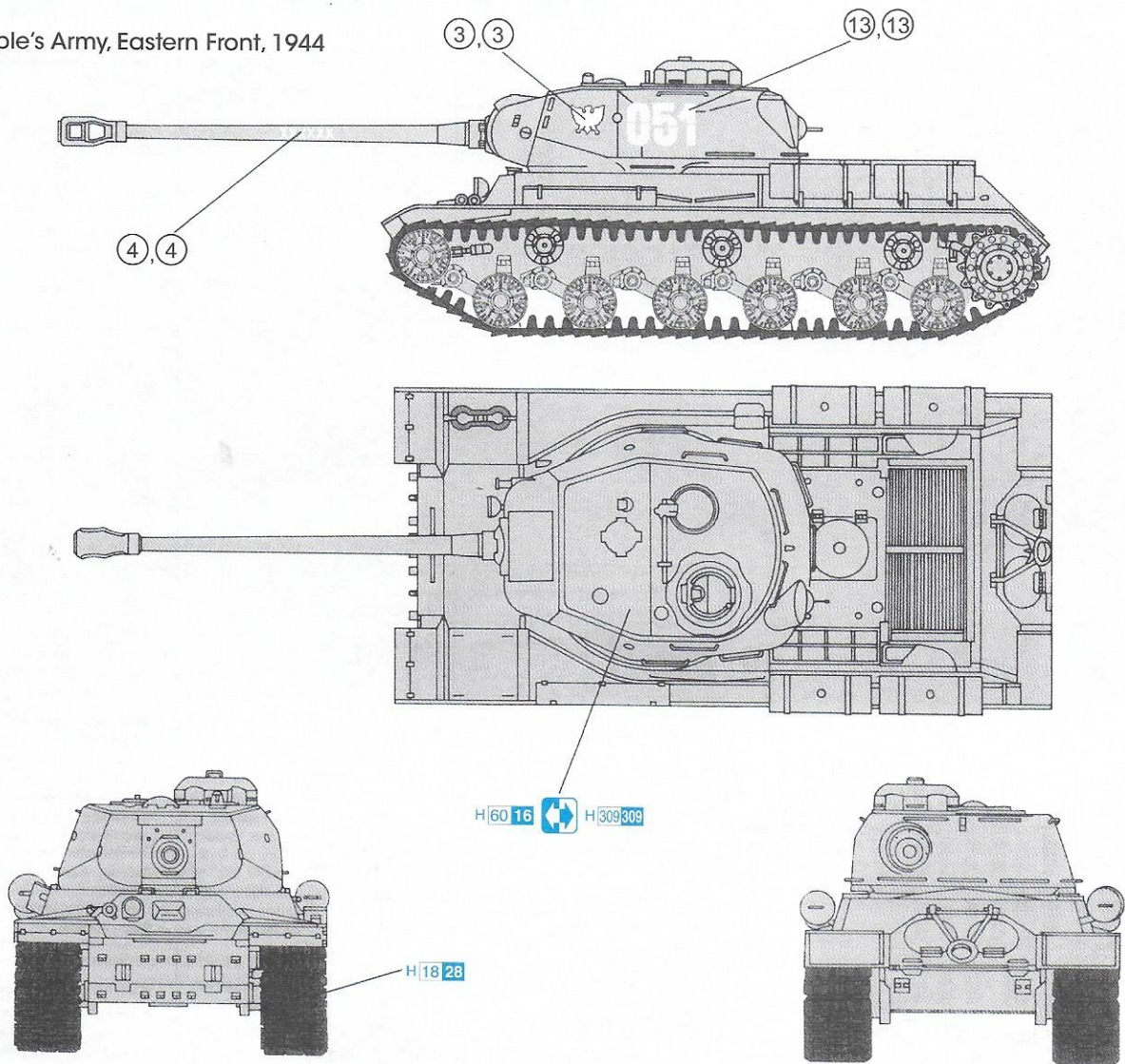
B21 (B21)
H 71 21



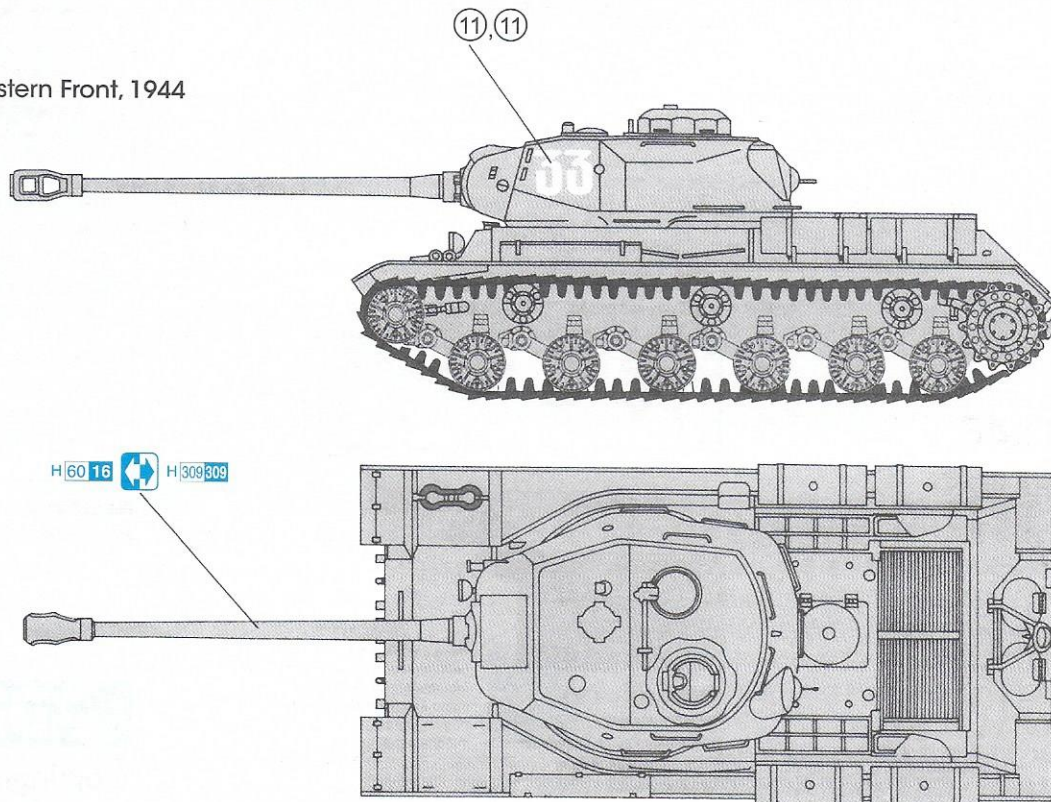
Paint & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

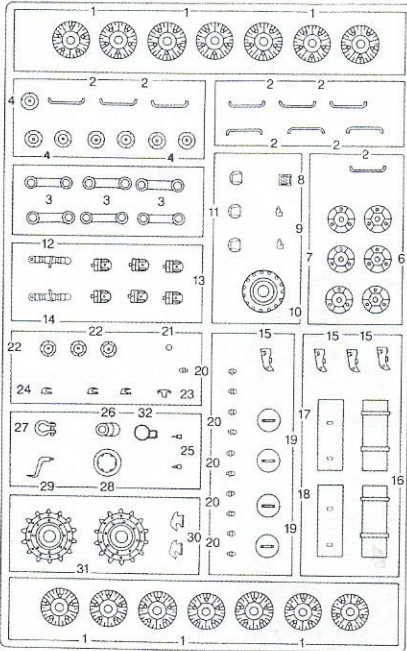
Polish People's Army, Eastern Front, 1944



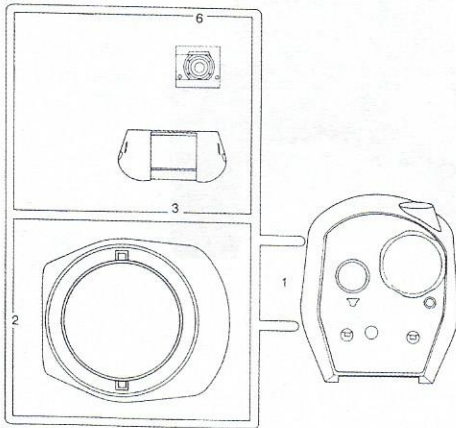
Soviet Army, Eastern Front, 1944



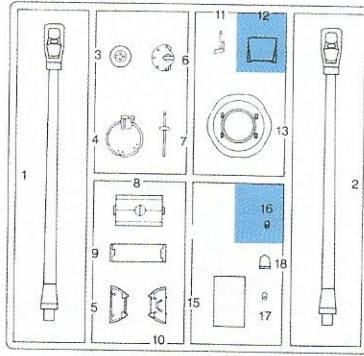
Bx2



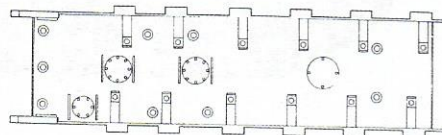
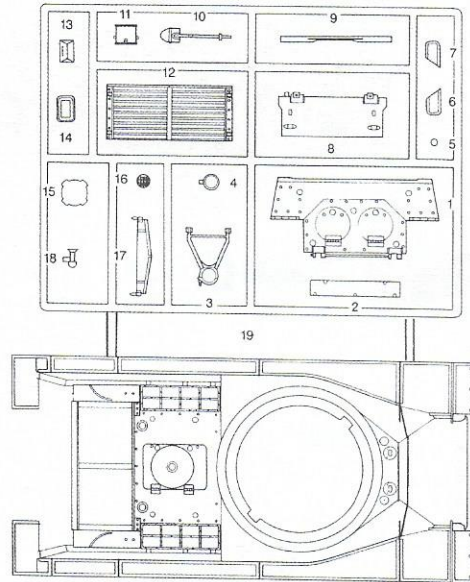
C



D



A



■デカールの貼り方

- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に台紙を下に20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたらタオル等に乘せ、指先で軽くかき回します。その後、台紙をずらしながら所定の位置に貼ります。
- ④ 指先に少量の水をつけて微調整した後、柔らかな布等で内側の水分や気泡を押し出してください。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまわりの跡を拭き取ってください。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decal's are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾浮模表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行辨摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

MagiTrack
PATENT REGISTERED
実用新案登録済み

Zx46 Tx46



Y



の部品は使用しません
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的部件



Copyright © 1993
6012-01

Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA